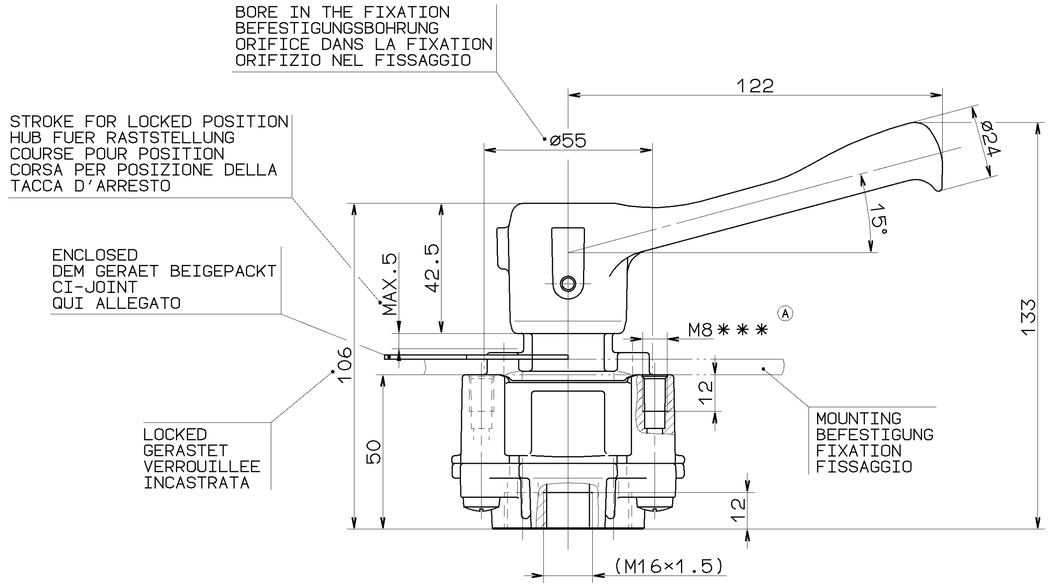
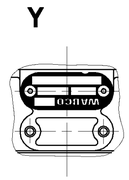
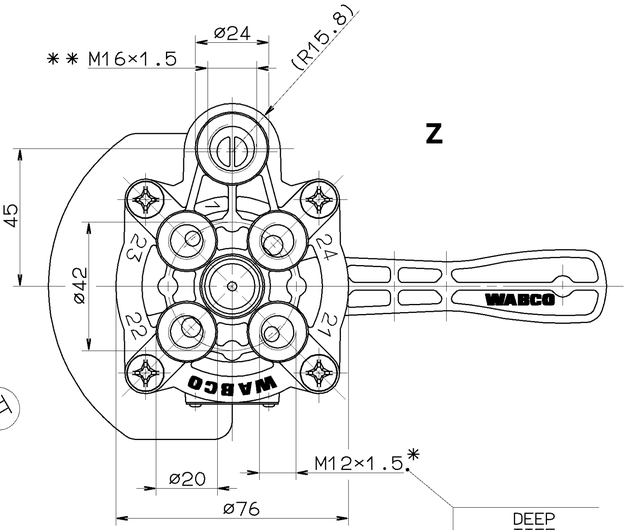
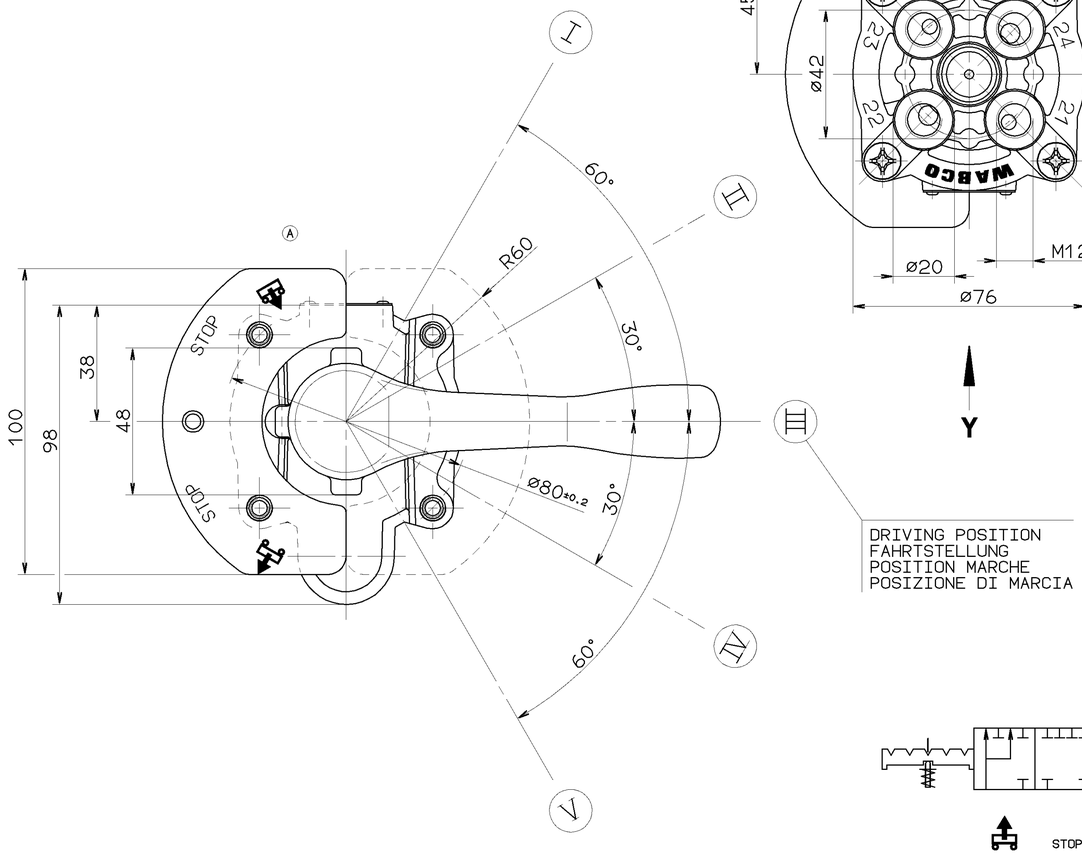
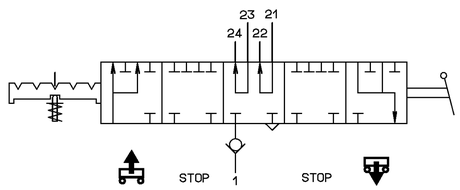


Ⓐ AUXILIARY DIMENSION
( ) ≙ HILFSMASS
DIMENSION AUXILIAIRE
DIMENSIONE AUSILIARIA









INSTALLATION POSITION EINBAULAGE POSITION D'INSTALLATION POSIZIONE DI MONTAGGIO	:	OPTIONAL BELIEBIG QUELCONQUE A SCELTA
WORKING PRESSURE BETRIEBSDRUCK PRESSION DE SERVICE PRESSIONE DELL'ESERCIZIO	:	pe = 10 bar
TORQUE ANZUGSMOMENT COUPLE DE SERRAGE COPPIA DI SERRAGGIO	:	* MAX. 25 Nm ** MAX. 34 Nm *** MAX. 10 Nm Ⓐ
WORKING MEDIUM ARBEITSMEDIUM FLUIDE D'UTILISATION FLUIDO DI ESERCIZIO	:	AIR (WATER-, OIL AND ALCOHOL CONTAINING) LUFT (WASSER-, OEL UND ALKOHOLHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU, D'HUILE ET D'ALCOOL) ARIA (ACQUOSO,OLEIFERO E ALCOOLOSO)
WORKING ENVIRONMENT UMGEBUNGSMEDIUM FLUIDE AMBIANTE FLUIDO AMBIENTE	:	AIR (WATER- AND SALT CONTAINING) LUFT (WASSER- UND SALZHALTIG) AIR (CHARGE D'EAU DE SEL) ARIA (ACQUOSO E SALIFERO)
THERMAL RANGE OF APPLICATION THERM. ANWENDUNGSBEREICH GAMME D'APPLICATION THERMIQUE CAMPO DI APPLICAZIONE TERMICA	:	-40°...+80°C
MIN. FLOW PASSAGE /NOMINAL DIAMETER MIN. DURCHFLUSSOEFFNUNG /NENNWEITE MIN. ORIFICE CALIBRE /DIAMETRE NOMINAL MIN. PASSAGGIO LIBERO /DIAMETRO NOMINALE	:	
PORTS 21,23 ANSCHLUESSE 21,23 ORIFICES 21,23 ORIFIZI 21,23	:	MIN.12.6 mm² (≙ø4mm)
PORTS 22,24 ANSCHLUESSE 22,24 ORIFICES 22,24 ORIFIZI 22,24	:	MIN.28.3 mm² (≙ø6mm)
PORTS 1,3 ANSCHLUESSE 1,3 ORIFICES 1,3 ORIFIZI 1,3	:	MIN.63.6 mm² (≙ø9mm)
OPERATING TORQUE DREHMOMENT ZUR BETAETIGUNG COUPLE DE COMMANDE COPPIA DI COMANDO	:	MAX. 7 Nm

1 SUPPLY
ENERGIEZUFLUSS
ALIMENTATION
ALIMENTAZIONE

22,24 DELIVERY (TO AIR SUSPENSION BELLOW)
ENERGIEABFLUSS IN DIE ARBEITSLEITUNG (ZUM LUFTFEDERBALG)
UTILISATION (A COUSIIN DE SUSPENSION PNEUMATIQUE)
MANDATA (PER SOFFIETTU A SOSPENSIONE PNEUMATICA)

3 EXHAUST
ENTLUEFTUNG
ECHAPPEMENT
SCARICO

21,23 CONTROL LINE (TO LEVELLING VALVE)
STEUERLEITUNG (ZUM LUFTFEDERVENTIL)
LIGNE DE COMMANDE (A VALVE DE NIVELLEMENT)
LINEA DI COMANDO (PER VALVOLA NIVELLATRICE)

GENERAL SPECIFICATION: JED-334			
FURTHER TECHNICAL DATA:			
DOC. CODE: SHEET: TO			
GENERAL TOLERANCES			
CLASS 1)	RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm) ≤50	>50 ≤180	>180 ≤400	>400	∠
FINE	0,5	1,0	1,5	2,0	
MEDIUM	1,0	2,0	3,0	4,0	± 3°
COARSE	2,0	3,5	5,0	6,5	
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-152					
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED					

050693	4×A	92-11-04
DCN-NO.	REV.	DATE

100mm

CADAM-DRAWING COPYRIGHT
DATE SIGNATURE
DRAWN: 91-01-31 STEINFELD
CHECKED: DIEKMEYER
STANDARDIZATION: PANTZER

WABCO

ROTARY SLIDE VALVE
DREHSCHIEBERVENTIL
DISTRIBUTEUR ROTATIF
RUBINETTO A CASSETTO ROTATIVO

MASS	SCALE	PRODUCT IDENTIFICATION NO.	DOC. CODE	SHEET
1,4 KG	1:1	463 032 020 0	605	1/1
SIZE A 1	T.R.I. 140	SHAPE CODE	REPLACEMENT FOR 884 007 733 0	

EXPERT CODE 728

PRODUCT TYPE 000

TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION DE CE DOCUMENT, TOUTE EXPLOITATION OU COMMUNICATION DE SON CONTENU A DES TIERS NE SONT PAS AUTORISEES SAUF AUTORISATION EXPRESSE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES. VERTRAULICH! DIESES DOKUMENT DARF OHNE UNSERE AUSDRUECKLICHE ZUSTIMMUNG WEDER VERVIELFAELTIGT NOCH DRITTEN MITGETEILT ODER ZU SONSTIGEN ZWECKEN VERWENDET WERDEN. ALLE RECHTE FUER DEN FALL DER PATENT- ODER GEBRAUCHSMUSTER-EINTRAGUNG VORBEHALTEN.
NON E' PERMESSO CONSEGNARE A TERZI O RIPRODURRE QUESTO DOCUMENTO, NE' UTILIZZARE IL CONTENUTO O RIVELARNE A TERZI IL CONTENUTO SENZA NOSTRA AUTORIZZAZIONE SCRITTA. TUTTI I DIRITTI DERIVANTI DA BREVETTO O MODELLO DI UTILITA' SONO RISERVATI.
CE DOCUMENT EST LA PROPRIETE DE WABCO QUI EN INTERDIT TOUTE COMMUNICATION OU REPRODUCTION SANS SON ACCORD ECRIT PREALABLE. TOUS DROITS DE PROPRIETE INDUSTRIELLE RESERVES.
THIS DOCUMENT IS THE PROPERTY OF WABCO WHICH PROHIBITS THE COMMUNICATION OF THE CONTENTS THEREOF, OR THE REPRODUCTION THEREOF, WITHOUT OUR EXPRESS PRIOR WRITTEN CONSENT. ALL RIGHTS RESERVED IN THE EVENT OF PATENT OR REGISTRATION OF A UTILITY MODEL OR DESIGN THIS DOCUMENT IS THE SUBJECT OF COPYRIGHT.

13/09/01 6/3/04 WS
H
G
F
E
D
C
B
A